

# الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الفريق العامل المفتوح العضوية المعني  
بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020  
الاجتماع الرابع  
نيروبي، 21-26 يونيو/حزيران 2022  
البند 4 من جدول الأعمال

## الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 – الغايات ألف إلى دال

### مشروع توصية مقدم من الرئيسين المشاركين

تحتوي هذه الوثيقة على قسم من نص مسودة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ناتج عن عمل الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي في اجتماعه الرابع.

#### الغاية ألف

#### الخيار 1

الحفاظ على سلامة وترابط والقدرة على الصمود [جميع] النظم الإيكولوجية [الطبيعية الهشة والمهددة] واستعادتها أو تعزيزها، وزيادة [أو الإبقاء عليها]، [بنسبة 5 في المائة على الأقل بحلول عام 2030 و] [15] [20] في المائة بحلول عام 2050] مساحة وترابط وسلامة مجموعة كاملة من النظم الإيكولوجية الطبيعية [مع مراعاة الحالة الطبيعية المرجعية] [وخفض خطر انهيار النظم الإيكولوجية بنسبة [...] في المائة].

[من الآن فصاعدا] [الحد من] [الانقراض] [يفعل الإنسان] [جميع] الأنواع [المعروفة] [المهددة] [بحلول عام 2030] [بحلول عام 2050]، [أو] [تقليل خطر الانقراض] [يما لا يقل عن نسبة] [10] [20] [25] في المائة] [بحلول عام 2030] [وإزالة] [خفض] [إلى] [أدنى حد] [بنسبة 50 في المائة] [إلى النصف] [بحلول عام 2050]، [و] [زيادة] [أو الإبقاء على] [حالة حفظ] [متوسط المجموعات] [الوفرة] [وتوزيع] [المجموعات المستفدة] [من جميع الأنواع] [البرية والمستأنسة] [والمحلية] [المهددة] بنسبة [10] [20] في المائة على الأقل بحلول عام 2030 [وزيادتها إلى مستويات صحية وقادرة على الصمود بحلول عام 2050].

صون [التنوع الجيني والقدرة على التكيف] [لكافة] [الأنواع] [المعروفة] [البرية والمستأنسة] و[جميع المجموعات المتميزة جينياً] [بحلول عام 2030]، [لما لا يقل عن] [95] في المائة من التنوع الجيني بين وضمن مجموعات الأنواع [المحلية] [البرية] [والمستأنسة] [بحلول عام 2050].

#### الخيار 2

صون التنوع البيولوجي، والحفاظ على وتعزيز [المساحة]، [الترابط]، [و] [استعادة] وسلامة كافة النظم الإيكولوجية [الأرضية، والمياه العذبة، والساحلية والبحرية] [والحد من مخاطر انهيار النظام الإيكولوجي]، ووقف حالات الانقراض [التي يسببها الإنسان] [من الآن فصاعدا] [وتقليل مخاطر الانقراض] [إلى صفر بحلول عام 2050]، و[دعم المجموعات الصحية والقادرة على الصمود للأنواع] [المحلية]، والحفاظ على التنوع الجيني للمجموعات وقدرتها على التكيف [ستتم إضافة القيم العديدة].

### الغاية باء

[صون] التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام وإدارته ومساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك [سلامة] [صحة] وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية على المدى الطويل]، [مع استعادة تلك النظم الإيكولوجية [خدمات] المتدهورة بحلول عام 2030 [مع مراعاة المجموعة الواسعة النطاق لقيم التنوع البيولوجي] [يتم تقييمها]، والحفاظ عليها وتعزيزها [من خلال الحفاظ]، وخاصة في الأماكن الأكثر أهمية لتوصيل هذه المساهمات] [مع تحقيق] [دعم تحقيق] [خطة] [أهداف] التنمية المستدامة لصالح الأجيال الحالية والمقبلة] [والوفاء بالحق في بيئة نظيفة وصحية ومستدامة] [مع الاعتراف بأهمية البيئة النظيفة والصحية والمستدامة للتمتع بحقوق الإنسان] [أو [تحقيق خفض متساو في البصمة الإيكولوجية بنسبة -- في المائة] بحلول عام 2030 ضمن حدود الكوكب.

### الغاية جيم

تقاسم المنافع [النقدية وغير النقدية] الناشئة عن استخدام الموارد الجينية [والبيولوجية]، [ومشتقاتها]، [والمعارف التقليدية المرتبطة بها، حسب الاقتضاء] [بأي شكل من الأشكال] [يما في ذلك معلومات التسلسل الرقمي] يتم تقاسمها بشكل عادل ومنصف [، ولا سيما مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية] [مع زيادة] [كبيرة] والحماية المناسبة للمعارف التقليدية المرتبطة بها [وإذ ذلك المساهمة في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام] [دعماً لأهداف التنمية المستدامة ووفقاً للصكوك المتفق عليها دولياً للحصول على الموارد وتقاسم منافعها].

### الغاية دال

#### الخيار 1

[معالجة] [ضمان] وسائل تنفيذ ملائمة، [يما في ذلك الموارد المالية، وبناء القدرات]، [والتعاون العلمي] والحصول على التكنولوجيا [المراعية للبيئة والسليمة] ونقلها [الموارد] [القيمة العديدة سيتم إضافتها] من أجل التنفيذ الكامل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 [وسد الفجوة المالية في التنوع البيولوجي] [من جميع المصادر] والحصول [المتساو] لجميع الأطراف]، [ولاسيما البلدان النامية [والدول الجزرية الصغيرة النامية]]، [الأكثر ضعفاً من الوجهة البيئية] [وفقاً للمادة 20 من الاتفاقية] [بتدفقات مالية عامة وخاصة [وزيادة تقديم [التمويل [العام] من جميع المصادر] بما يتماشى مع رؤية عام 2050]، [والتعميم الفعال للتنوع البيولوجي عبر جميع السياسات والقطاعات]].

#### الخيار 2

ضمان وسائل التنفيذ الملائمة للتنفيذ الكامل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 واستخدامها بواسطة [جميع] الأطراف مع توافق التدفقات المالية العامة والخاصة مع رؤية عام 2050.